

**FRANCE : siège commercial**

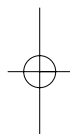
Terraillon  
B.P.73  
78403 Chatou Cedex

**Service Après Vente :**

Terraillon chez MGF logistique  
ZI d'Epluches - Rue des Préaux  
95310 St Ouen-l'Aumône

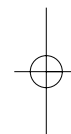
**Service Consommateurs Terraillon**

**0 826 88 1789**



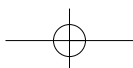
**UK : Terraillon / Hanson**

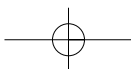
81a Marlowes  
Hemel Hempstead  
Hertfordshire, HP1 1LF  
Tel: 01442-270444 Fax: 01442-270666  
E-mail: Sales@Hansonuk.com



[www.terraillon.com](http://www.terraillon.com)

**Terraillon®**





## ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ, РАБОТАЮЩИЕ ПО ПРИНЦИПУ ИЗМЕРЕНИЯ ПОЛНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ

Электропитание: одна алкалиновая батарейка 9 вольт типа 6LR61. Вставьте батарейку в отделение, расположенное на задней поверхности аппарата.  
**АППАРАТ ПОСТАВЛЯЕТСЯ БЕЗ БАТАРЕЙКИ.**

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ



SET :

- Включение и выключение аппарата.
- Клавиша ввода и входа в режим редактирования таких морфометрических параметров, как рост, возраст, пол и выбор режима работы атлетический/нормальный для функции измерения полных сопротивлений.
- Вызов четырех параметров (рост, возраст, пол и режим работы атлетический/нормальный), занесенных в каждый регистр памяти.

▲ & ▼ :

- Изменение значений роста и возраста, переключение между мужским и женским полом, режимом работы атлетический/нормальный при измерении полных сопротивлений.
- Выбор регистра памяти в режиме работы с памятью и в режиме быстрого вызова параметров из памяти.
- Удаление содержимого регистра памяти в режиме быстрого вызова параметров из памяти..

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Используется метод ВІА на основе анализа полных биоэлектрических сопротивлений. Весы пропускают незначительное количество электричества через тело, после чего замеряют общий объем воды и, на основании этого, массу мышечной или нежирной ткани индивидуума. Разность между весом тела и массой нежирной ткани соответствует количеству жира в организме.
- Максимальный вес : 140кг
- Цена деления : 100г/200г
- Интервал измерения процента жира : от 4 до 50%
- Интервал измерения объема воды : от 37 до 70%
- Цена деления для определения процента жира : 1%
- Рост : от 100,0 до 199,9 см
- Возраст : от 10 до 80 лет
- Число регистров памяти для морфометрических параметров (рост, возраст, пол): 4

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Поставьте весы на твердую и ровную поверхность.
2. Протирайте Ваши весы увлажненной тряпкой таким образом, чтобы вода не попадала внутрь аппарата. Не пользуйтесь растворителями и абразивными порошками.
3. Если Вы не пользуетесь весами длительное время, выньте из них батарейку.
4. Не разбирайте аппарат, за исключением случаев замены батарейки.
5. Берегите аппарат от ударов и чрезмерных вибраций, не роняйте его на пол.
6. Аппарат предназначен для использования в домашних условиях. Он не годится для использования в профессиональных целях, в больницах или медицинских учреждениях.

### ВНИМАНИЕ!!!

Данный аппарат не подходит беременным женщинам, а также лицам с имплантатами в теле, такими, как электрокардиостимулятор, искусственные члены, контрацептивный аппарат, металлическая пластина, стержень или винт.

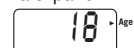
### РАБОТА АППАРАТА

A/ Измерение процента жира и объема воды

1. Нажмите на клавишу [SET], чтобы войти в режим работы "измерение полных сопротивлений и объема воды" и вывести на экран параметра роста для его дальнейшего редактирования. Цифры на экране мигают.



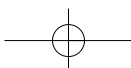
2. Нажимайте на клавиши [▲ / ▼] до появления на экране значения Вашего роста (от 100,0 до 199,9 см).
3. Нажмите на клавишу [SET] для ввода значения Вашего роста и вывода на экран параметра возраста. Цифры на экране мигают.

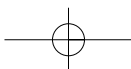


4. Нажимайте на клавиши [▲ / ▼] до появления на экране значения Вашего возраста (от 10 до 80 лет).
5. Нажмите на клавишу [SET] для ввода значения Вашего возраста и вывода на экран параметра пола. На экране мигает пиктограмма, символизирующая мужской или женский пол.



Terrillon®






## ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ, РАБОТАЮЩИЕ ПО ПРИНЦИПУ ИЗМЕРЕНИЯ ПОЛНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ

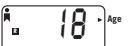
6. Нажимайте на клавиши [▲ / ▼] для выбора пиктограммы, соответствующей мужскому [♂] или женскому [♀] полу.

7. Нажмите на клавишу [SET] для подтверждения ввода данных о поле.

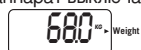
8. Нажимайте на клавиши [▲ / ▼] для выбора режима работы атлетический/нормальный.

9. После этого аппарат начинает определять процент жира в Вашем организме. В это время Вы увидите на экране следующие символы :

На одну секунду на экран выводится  Height

На одну секунду на экран выводится  Age


10. Данный этап завершается звуковым сигналом. Процент жира и вес вместе с обозначением пола каждую секунду попеременно выводятся на экран. Через 8 секунд аппарат выключается автоматически.


 Weight


11. После этого аппарат начинает определять объем воды и процент жира в Вашем организме. В это время Вы увидите на экране следующие символы :



12. Процент воды и жира, вес и пол каждую секунду попеременно выводятся на экран.

На одну секунду на экран выводится  Body water %

На одну секунду на экран выводится  Body fat

На одну секунду на экран выводится  Weight


### ПОЛЬЗОВАНИЕ ПАМЯТЬЮ

Аппарат имеет четыре индивидуальных регистра памяти, что дает пользователям возможность сохранять часто используемые данные о росте, возрасте, поле и режиме работы атлетический/нормальный.

#### Сохранение параметров в регистре памяти

1. Выполните вышеупомянутые этапы с 1 по 7.
2. Нажмите на клавиши [▲ / ▼] для выбора регистра памяти от 1 до 4. Номер регистра памяти мигает на экране.

3. Если данный регистр уже заполнен, то аппарат выводит на экран знак "2" под.





4. Нажмите на клавишу [SET] для сохранения Ваших параметров в выбранном Вами регистре памяти. Аппарат дает звуковой сигнал.

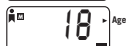
#### Вызов параметров из регистра памяти


1. Когда аппарат выключен, нажмите на клавишу [SET] и удерживайте ее в течение 2 секунд. Таким образом Вы активизируете режим вызова параметров из памяти.

2. В режиме вызова параметров из памяти номер регистра памяти выводится на экран на одну секунду, после чего значения сохраненных в данном регистре параметров роста и возраста вместе с обозначением пола и режима работы атлетический/нормальный каждую секунду попеременно выводятся на экран.

На одну секунду на экран выводится  Height

На одну секунду на экран выводится  Height

На одну секунду на экран выводится  Age

На одну секунду на экран выводится  Normal Athlete

3. Нажимайте на клавиши [▲ / ▼] для выбора нужного Вам регистра памяти.

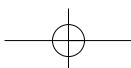
4. Если регистр пуст, то никакой информации на экран не выводится.

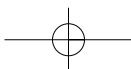
5. Если регистр заполнен и Вы хотите стереть ранее сохраненную в нем информацию, одновременно нажмите клавиши ▲ и ▼ для удаления содержимого регистра.

6. Нажмите на клавишу [SET] для подтверждения выбранного номера регистра памяти. После звукового сигнала на экран выводится пиктограмма «R». Сохраненные в регистре значения роста и возраста вместе с обозначением пола и режима работы атлетический/нормальный каждую секунду попеременно выводятся на экран.

7. После этого повторите вышеупомянутые операции с 8 по 10.

Terraillon®





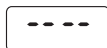
## ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ, РАБОТАЮЩИЕ ПО ПРИНЦИПУ ИЗМЕРЕНИЯ ПОЛНЫХ СОПРОТИВЛЕНИЙ

### РЕЖИМ БЫСТРОГО ВЫЗОВА ПАРАМЕТРОВ ИЗ ПАМЯТИ

- Когда Ваши весы выключены, нажмите ▲ или ▼ для перехода между регистрами памяти: номера регистров памяти выводятся на экран. Нажмите на клавишу « MODE » для подтверждения ввода данных.
- Появляется пиктограмма « R », потом рост, возраст, пол и режим работы атлетический/нормальный

V/ Измерение только веса

- Встаньте на весы. Не двигайтесь, пока аппарат измеряет Ваш вес.



- Ваш вес указывается на экране.



- После взвешивания весы выключаются автоматически.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для выключения аппарата нажмите и удерживайте в течение 2 секунд клавишу [SET] в режиме работы с памятью или в режиме вызова параметров из памяти.

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Если в течение 10 секунд не производится нажатий на клавиши, то аппарат выключается автоматически.

### СПЕЦИФИЧЕСКИЕ СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ

Сообщение	Значение сообщения
Err0	Неправильное приведение аппарата в рабочее положение: повторите описанные выше операции.
Err1	Вес нестабилен, возобновите взвешивание.
Err2	Перегрузка: немедленно снимите вес.
Err3	Полное сопротивление организма выходит за пределы области допустимых значений (от 100 ом до 1 килоома): возобновите измерение. Если сообщение Err3 появляется слишком часто и зависит от типа Вашей кожи (тонкая или толстая), возможно, следует увлажнить ступни для улучшения контакта с электродами.

Err4	Процент жира в организме выходит за пределы от 5 до 50%: возобновите измерение.
Err5	Объем воды превышает норму. Увлажните ступни и возобновите измерение.
Lo	Батарейка кончилась, замените ее.

### ПРОЧИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Процент жира, рекомендуемый специалистами по охране здоровья :

	Оптимальный процент жира
Мужчины	от 10 до 18%
Женщины	от 20 до 29%

- Объем воды, рекомендуемый специалистами по охране здоровья:

	Если процент жира в Вашем организме находится в интервале:	То для объема воды (%) норма должна находиться в интервале:
Мужчины	от 4 до 14%	от 70 до 63%
	от 15 до 21%	от 63 до 57%
	от 22 до 24%	от 57 до 55%
	25% и выше	от 55 до 37%
Женщины	от 4 до 20%	от 70 до 58%
	от 21 до 29%	от 58 до 52%
	от 30 до 32%	от 52 до 49%
	33% и выше	от 49 до 37%

### ГАРАНТИЯ

Срок гарантии на случай производственного брака или дефектных материалов составляет 2 года. В течение этого периода для устранения указанных недостатков бесплатно производится ремонт (при рекламации по гарантии должен быть представлен документ, подтверждающий покупку).

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие случайно, в результате неправильной эксплуатации или халатности. Для предъявления рекламации в первую очередь свяжитесь с магазином, где была сделана покупка.

**Terraillon®**

